

**GEMEINDEBAUAMT**

Auf Grund der durchgeführten Überprüfung vom \_\_\_\_\_ wird bestätigt, dass das gegenständliche Bauvorhaben \_\_\_\_\_ gemäß den beim Ansuchen um die Baukonzession vorgelegten Projekten, dem Konzessionsansuchen sowie unter Einhaltung der in der Baukonzession Nr. \_\_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_ enthaltenen Vorschriften ausgeführt wurde.

**oder**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Es wird das \_\_\_\_\_ Gutachten für die Ausstellung der Benutzungsgenehmigung erteilt.

den \_\_\_\_\_

**DER GEMEINDETECHNIKER**

**UFFICIO TECNICO COMUNALE**

In seguito all'ispezione effettuato in data \_\_\_\_\_ si dichiara che la costruzione \_\_\_\_\_ di cui alla presente richiesta è stata eseguita in conformità dei progetti presentati, della domanda di concessione nonché delle prescrizioni contenute nella concessione edilizia

N. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

**oppure**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si esprime parere \_\_\_\_\_ per il rilascio della licenza d'uso.

li \_\_\_\_\_

**IL TECNICO COMUNALE**

BAUAKTE Nr. \_\_\_\_\_

Stem- pel- marke  
Marca da bollo

PRATICA EDILIZIA N. \_\_\_\_\_

**ANTRAG AUF ERTEILUNG DER BENUTZUNGSGENEHMIGUNG**

**DOMANDA PER OTTENERE LA LICENZA D'USC**

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

den -li \_\_\_\_\_

Prot. Nr. \_\_\_\_\_

den -li \_\_\_\_\_

An das Bauamt für die zuständigen Erhebungen.

Si trasmette all'Ufficio Tecnico per gli accertamenti di competenza.

Einlaufregi- strierung im Protokoll  
Registrazione di arrivo a protocollo

An den Amtsarzt für die zuständigen Erhebungen.

Si trasmette all'Ufficio Sanitario per gli accertamenti di competenza.

**DER BÜRGERMEISTER IL SINDACO**

**DER BÜRGERMEISETER IL SINDACO**

*Herrn Bürgermeister von*

*Al Signor Sindaco di*

Der/die unterfertigte \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

geb. am \_\_\_\_\_

nato/a il \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_

a \_\_\_\_\_

Steuernummer \_\_\_\_\_

Cod. fisc. \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ -Straße Nr. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

dem/der Konzession zum Bau \_\_\_\_\_

avendo ottenuto la concessione per la costruzione di \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_

in Via \_\_\_\_\_

erteilt wurde, ersucht um die Ausstellung der

domanda che gli sia rilasciata la

**BENUTZUNGSGENEHMIGUNG**

**LICENZA D'USO**

des obenangeführten Bauwerks.

per la suddetta costruzione.

Hochachtungsvoll.

Con osservanza.

Den \_\_\_\_\_

li \_\_\_\_\_

**DER ANTRAGSTELLER**

**IL RICHIEDENTE**

	Feststellungen des Gemeinde-technikern	Accertamenti del Tecnico comunale
1) Wurden die Arbeiten laut genehmigtem Projekt u. entsprechend dem Bauansuchen durchgeführt?	1) Le opere sono state eseguite in conformità al progetto approvato e alla domanda di costruzione?	
2) Sind die Mauern ausreichend getrocknet?	2) I muri sono convenientemente prosciugati?	
3) Weist der Bau Luft- oder Lichtmängel auf?	3) La costruzione presenta difetti di aria o di luce?	
4) Wie erfolgt die Ableitung der Abwässer?	4) Come avviene lo smaltimento delle acque di rifiuto?	
5) Wie erfolgt die Ableitung der Fäkalien und der anderen Abfälle?	5) Come avviene lo smaltimento delle materie escrementizie ed altri rifiuti?	
6) Erfolgt die Ableitung lt. Punkt 4 und 5 ohne dass die Kellerräume verunreinigt werden?	6) Lo smaltimento di che ai numeri 4 e 5 avviene in maniera da non inquinare il sottosuolo?	
7) Ist das Bauwerk versehen mit - ABORTEN? - SPÜLKÄSTEN?	7) La costruzione è munita di - LATERINE? - ACQUAI?	
Angeben, ob die Aborte und Spülkästen sowie andere allfällige Abflüsse so gebaut und angebracht sind, dass schädliche Ausdünstungen und ein Einsickern im Sinne der geltenden Hygienevorschriften vermieden wird; ferner, ob sie in den vorgeschriebenen Abständen vom Trinkwasser angebracht wurden.	Indicare se le latrine e gli acquai e gli altri eventuali scaricatori sono costruiti e collocati in maniera da evitare esalazioni dannose ed infiltrazioni a sensi di vigente regolamento comunale di igiene e locati alle distanze regolamentari dalle acque potabili.	
	Feststellungen des Gemeinde-technikern	Accertamenti del Tecnico comunale

8) Ist der Bau mit Trinkwasser versehen?	8) La costruzione è munita di acqua potabile?	
Angeben, ob das Wasser in den Brunnen, in den anderen Behältern sowie in den Leitungen hinreichend vor Verschmutzung geschützt ist.	Indicare se l'acqua nei pozzi. Negli altri recipienti e nelle condutture è sufficientemente garantita di inquinamento.	
9) Angeben, wie die Regenwasser abgeleitet werden.	9) Indicare come sono convogliate le acque pluviali.	
10) Bemerkungen.	10) Osservazioni.	

Lokale und Nebenräume aufgeteilt nach Stockwerken - Locali e servizi ripartiti per piano

STOCKWERKE – PIANI	RÄUME – LOCALI		Aborte – WC Nr.	Duschen – Docce Nr.
	Vorgeschriebene Verwendung	Uso al quale devono essere destinati		
Keller – Sottosuolo				
Erdgeschoss – Piano terreno				
Erster Stock – Primo piano				
Zweiter Stock – Secondo piano				
Dritter Stock – Terzo piano				
Vierter Stock – Quarto piano				